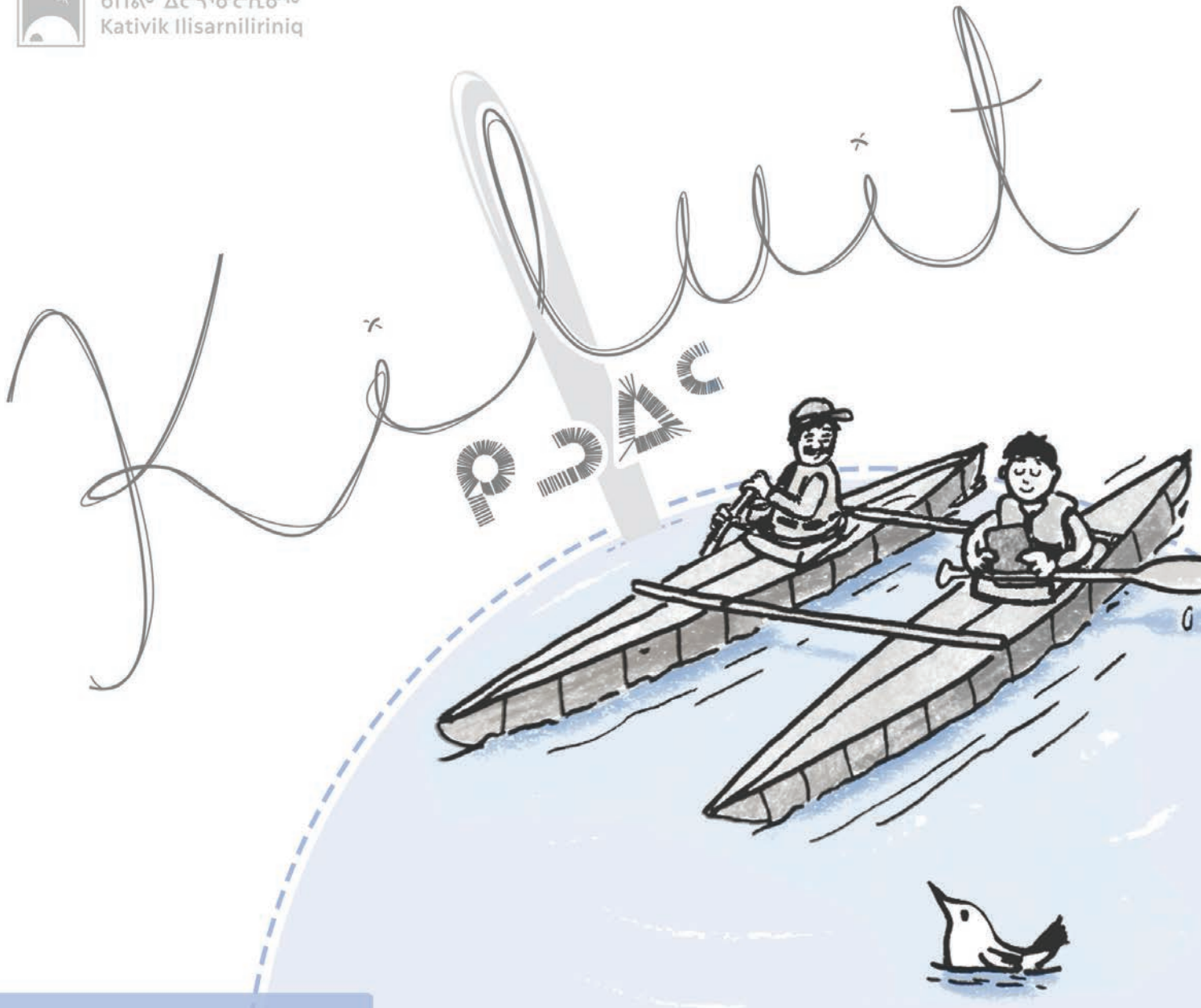




ԵՌՆԻ ԴՐՈՒՄԻՆԻԿ
Kativik Ilisarniliriniq



2023-24 | # 1

Julia Bustos

Ida Saunders

© Kativik Ilisarniliriniq

ԳԵՆԸՆԵԾԻ ՀԾՀԳԿԿԵ...
TO READ ONLINE...
POUR LIRE EN LIGNE...



1

ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ԴՆԵՊՈՒՄ ԴՆԵՊՈՒՄ ԴՆԵՊՈՒՄ ԴՆԵՊՈՒՄ
ՔՐԻՍՏՈՍ ՔՐԻՍՏՈՍ

Wait for camera to recognize and scan QR code

Attendez que l'appareil photo reconnaisse
et scanne le code QR



2

[illegible]

Click banner or notification when it appears on your screen

Cliquez sur la bannière ou la notification lorsqu'elle apparaît sur votre écran



3

ՀԱՅԼՈՐՍՈՒՆ QR-Դ ԾԱՂԳԻ ԴԼԴՄԻ ԼՈՒՆԿՈՒՄ

Information associated with the QR code
will automatically load

Les informations associées au code QR se chargeront automatiquement

ՃՐԴՁՈՂՄԻՆԸ SNEAK PEEK APERÇU

ILUQQUSITIGUT / ԱՅԿԺՂՍԻ - ԱՅԿԺՂԻՑ ԱՅԿՍԻ

ժեռհանգանակի ձևերի մասին,
Ինքնակրթական ձևերի մասին / **PAGE 4**



WHAT IS A PED COUNSELLOR ANYWAY?

Pedagogical counsellors at
a glance / **PAGE 6**

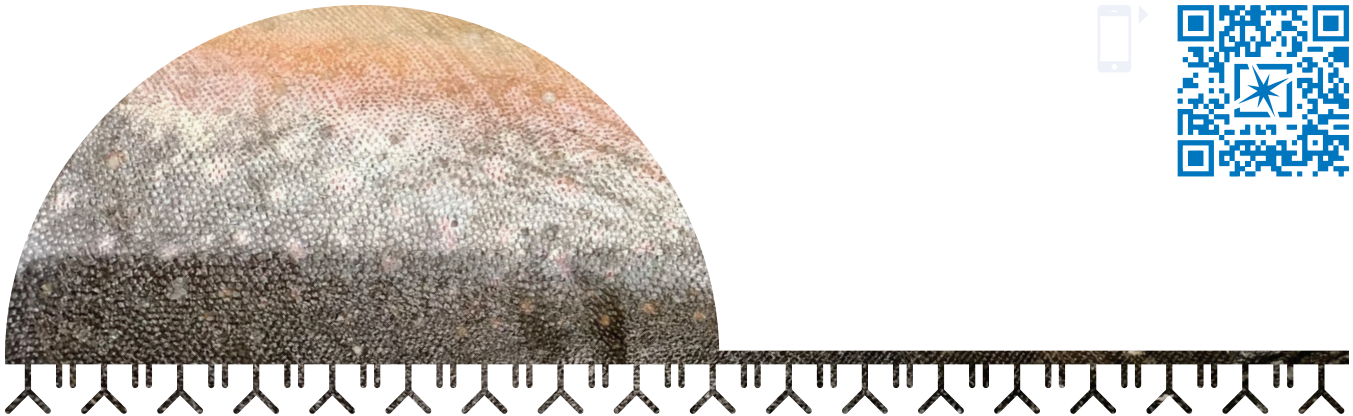
NOURRIR LE VENTRE ET NOURRIR LA MOTIVATION

À la rencontre de membres du personnel —
Entrevue avec Marie-Louise Nkwaya / **PAGE 8**



ԱՅԿԱԾԻՑԻՑ

Inuguiniq / **PAGE 16**



Ճանշարն ճանշարագրական ազդեցության երկնային գնդակ
մեկտեղից մեկտեղից ազդեցության գնդակ հանդիպման
ճանշարագրական գնդակից, Երկրից ճանշարագրական
գնդակից:

Շնչառի գնդակ, յարմարագրական ilurrusitigut/ճանշարն
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման:

ILURRUSITIGUT / Ճանշարն - Ճանշարն

Գնդակից մեկ Գնդակից, Երկրից Ճանշարն

Երկրից Շնչառի յարմարագրական հանդիպման
մեկտեղից մեկտեղից մեկտեղից մեկտեղից
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման

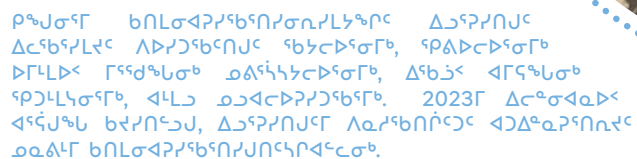
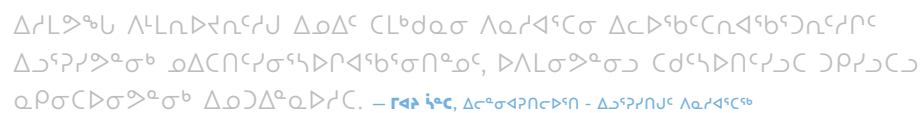
Գնդակից գնդակից մեկտեղից մեկտեղից
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման

Երկրից մեկտեղից մեկտեղից մեկտեղից
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման

Շնչառի յարմարագրական մեկտեղից
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման

Գնդակից մեկտեղից մեկտեղից մեկտեղից
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման

Շնչառի յարմարագրական մեկտեղից
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման
հանդիպման հանդիպման հանդիպման հանդիպման



3



WHAT IS A PED COUNSELLOR ANYWAY?

[...] From the perspective of Joanna Rowe

In an effort to bring more exposure to the projects, achievements and passions of our staff, the editorial team is pursuing a new story format: short articles focused on a profession, a department or even a location so that our readers can develop a better understanding of certain concepts.

This article is about pedagogical counsellors!

PEDAGOGICAL COUNSELLORS AT A GLANCE

The pedagogical counsellor position, or “ped counsellor” for the cool kids in the room, is a position that is quite unique to Quebec:

“Historically, in Quebec, ped counsellors are not there to implement directives from the Ministry. In Quebec, teachers have a lot of professional autonomy and ped counsellors are there to support teachers.”

Joanna Rowe—the person we have chosen to help us clarify things—started working with Kativik Iisarniliriniq as a Secondary IV and V homeroom teacher in Kuujuaq three years ago. Prior to that, she worked in the Northwest Territories, in the small community of Paulatuk. She’s now an education consultant for English and Social Studies for secondary students in Nunavik.

Now, back to the matter at hand: how do ped counsellors support teachers? To start, from Joanna’s point of view, it’s important to see the teacher in the classroom environment in order to understand what kind of students are present and what they are interested in. Only then can she work with the teachers to see where their strengths lie.

Every teacher has their own unique qualities, instruments, experiences, and professional ideas that they want to realize. My job is to help teachers recognize and build on their own strengths. I also offer strategies on how they can leverage their own strengths to reach their goals and full potential even more effectively. — **JOANNA ROWE**, education consultant for English and Social Studies for Secondary students in Nunavik.

In other words, it’s often about taking a step back with the teacher, when they are in the heat of the action.

“At my school, I’m the only Secondary English teacher. So, I don’t have other coworkers to discuss certain things,” explains Caroline Wilson, a Secondary English teacher who recently worked with Joanna. “To be able to speak with someone who is in contact with the other English and Social Studies teachers is really helpful because she can relate to the experiences of the other teachers and give suggestions that they found helpful.”



There are random things [the ped counsellor] can help with. Like connecting teachers to other teachers, providing extra resources, deeper explanations, strategies that other people have used that have worked for them... It's nice to know that there's someone we can always reach out to with our questions.

— **CAROLINE WILSON**, Secondary English and Social Studies teacher at Tarsakallak School, in Aupaluk.

That is to say, ped counsellors not only build bridges between teachers and their students, but also relationships between teachers and other staff within the school board.

At Kativik Ilisarniliriniq, a ped counsellor, like Joanna, will visit each community at least once a year to work with the schools. She also collaborates with other ped counsellors to develop the curriculum.

On special occasions, she meets with her colleagues in the Inuktitut and French sectors to discuss a wide range of hot topics, including the language policy. This sets the framework within which the school personnel will operate in the near future.

But let's not spoil anything on the subject. Let's save that topic for another article, shall we?





À LA RENCONTRE DE MEMBRES DU PERSONNEL – ENTREVUE AVEC MARIE-LOUISE NKWAYA

Lors de mon passage à Kangirsuk en septembre 2022, on m'a dit qu'il fallait absolument que je rencontre Marie-Louise Nkwaya. Cette dernière, une enseignante en mathématiques et sciences au secondaire (secteur français) est récipiendaire du prix Evie Ikidluak pour ses 11 années de service.

Or, alors que je croyais avoir trouvé le moment opportun pour lui parler, elle était très occupée... à la cuisine!

« Tellement occupée? C'était juste du sushi. C'est moins que quand je cuisine comme 3 repas différents. Oui, parfois je fais 3 repas différents. [...] J'essaie de faire le maximum de repas pour que quand les gens du village viennent, chacun ait de quoi manger. »

NOURRIR LE VENTRE ET NOURRIR LA MOTIVATION

Issue d'une famille nombreuse, Marie-Louise est habituée à de grands repas, bien entourés. Et de toute évidence, cuisiner est une de ses passions. Sans le dire explicitement, cette passion m'apparaît comme une bonne métaphore de sa vision de l'éducation.

« Ma grand-mère disait que "quand le ventre est plein, les bonnes paroles sortent de la bouche" » — **MARIE-LOUISE NKWAYA**, enseignante en mathématiques et sciences au secondaire, à l'école Sautjuit de Kangirsuk.

À l'instar de les nourrir avec de la nourriture qu'elle prépare de ses mains, Marie-Louise souhaite alimenter la motivation et contribuer au succès de ses élèves par son enseignement.

« Mes élèves sont très très intelligents. Ils sont très talentueux. Ils ont cette ressource que la nature leur a donnée. Et j'aimerais, si c'était comme un interrupteur là, comme la lumière qu'on allume là, si je peux seulement appuyer dessus, les allumer. »

Pour Marie-Louise, tout mettre en œuvre pour contribuer à la réussite de ses élèves, ses « petits cœurs », est une affaire personnelle. Et les ambitions, idées et projets pour y arriver ne manquent pas.



Je ne sais plus comment je vais faire pour quitter. Parce que [mes élèves], ils me disent toujours, “est-ce que tu veux encore partir?” J’ai dit “oui, je vais rentrer au Cameroun”. Puis ils me disent “s’il te plaît, attends, quand je vais graduer, c’est là où tu vas partir”. Je dis “OK, je vais attendre”.

— **MARIE-LOUISE NKWAYA**, enseignante à l’école Sautjuit de Kangirsuk.

Elle aimerait notamment organiser un voyage au Cameroun pour des élèves et des volontaires du village.

« Quand j’ai raconté mon histoire à mes élèves, ils étaient tellement motivés! [...] Je voudrais les emmener au Cameroun pour qu’ils voient d’autres réalités. Comment les enfants se battent... souffrent... pour aller à l’école. »

Mais pourquoi mettre autant d’énergie à motiver ses élèves?

« J’aimerais venir ici, quand je serai avec ma canne, trouver des élèves à ma place, en train d’enseigner. [...] C’est mon souhait de voir ces enfants au plus haut niveau de la barre. J’aimerais qu’ils soient, pourquoi pas, les ministres, les procureurs, les patrons... que tous les gens n’aient plus besoin d’aller à Montréal. »

...

L’esprit de communauté et de partage (et l’amour du poisson!) fut à l’origine du coup de foudre de Marie-Louise pour Kangirsuk. Ces éléments lui rappellent sans contester son Cameroun natal — pays qu’elle souhaite regagner un jour.



[illegible]

Behind every student, there are dedicated and passionate staff members.

Derrière chaque élève, il y a des membres du personnel dévoués et passionnés.

[illegible][illegible]

SERGE PÉPIN 7 ANS

Directeur – Finances (départ à la retraite)

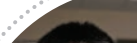


Je suis vraiment fier d'avoir terminé ma carrière chez Kativik Ilisarniliriniq. Au cours des 7 dernières années, j'ai toujours eu le sentiment de contribuer à une cause importante. Aux Finances, on est au cœur du fonctionnement du système d'éducation du Nunavik. On est là pour assurer le succès des élèves.



ELAISA K SAVIADJUK 25 YEARS
Teacher

I teach very young kids of only 5 years old. Yes ... every morning, every day when they see me, they are happy. They know that I will really be there for them. I look forward to greeting them each and every day.



9



➤ ԾԺԿԴ ΔԸՏՃԱԼԴ
ΛԿՆՍԻԴՇՆԼԱ??

▷σ%Ḳṛρc?

WE ARE HIRING LOCALLY!

... AND WE'RE NOT JUST
LOOKING FOR TEACHERS.

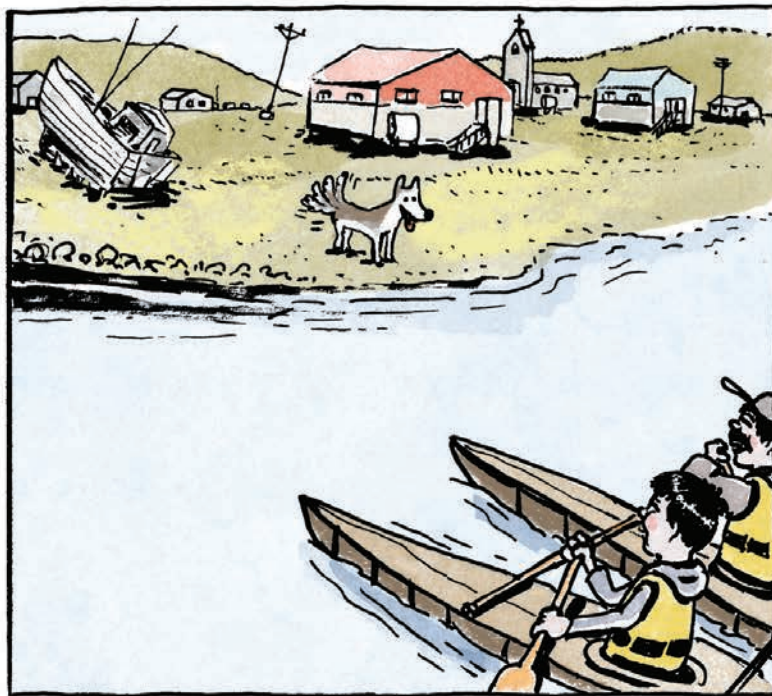
WHAT TO EXPECT:

- Competitive salaries and benefits.
- Friendly work environment.
- Meaningful jobs

ASK YOUR SCHOOL ADMINISTRATION
FOR INFORMATION ABOUT OUR VARIOUS

JOB OPENINGS!







[illegible]

Un bulletin
rassemble les œuvres
Kativik Ilisarniliriniq.

A newsletter
stitching together the world
of Kativik Ilisarniliriniq.

A newsletter
stitching together the works
of Kativik Ilisarniliriniq.